



THE HUE AND CRY.

SPECIAL ISSUE.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරැකුරයන් අල්ලාගැනීමට ප්‍රතිච්චවෙන්නාමු හේ හොරබුවක් සෞඛ්‍යාණීමට ප්‍රතිච්චවෙන්නාමු හේ දැන්මෙන් කරන අයෙකුට පෙළුම්පිස් ඉජස්සුප්පන්ටේ රුහුරුලුහාකා සියා හැරියකට බාහිගැනීන්ට සෙදෙනවා, ඇඟ. එම් හොර-බුවක් අමෙක් වෙත තුළ සම්හූඩ්බෙනාන් තුළුට එරුවිට පැමිහිලිගන්ට සෙදෙනවා, ඇඟ. සැකීමිස් සරකාරසිජ් ඇල්ලීමට කුඩා හිරැටෙවල්වල ඉජස්සුප්පන්ටේ රුහුරුලුහාකායක් ඉල්ලායුදායි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டிடமைகளை கண்ணிடிடத்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலின் து சிபாரிசன் பேரில் நன்கொடை சிடைக்கும். திருட்டிடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோகமாய் வழக்கவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியறகாரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட்டு மன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

NOTICE.

EVIDENCE is required to identify a corpse hereunder described found on February 15, 1899, in the Nanu-oya river, about 200 yards from the first railway bridge from the Nanu-oya station :—

Description of corpse : that of a Tamil ; male ; age, about 24 years ; well nourished ; general colour, brown ; height, 5 ft. 4 in. ; eyes, brown ; hair, dark, cut short, with the exception of a tuft 8 in. long and loose ; two earrings ; wire ring on finger of left hand ; no clothes on ; a torn and dirty cloth was found in the stream near the spot where the corpse was found. Death due to drowning about a week prior to date of finding of the body.

ଦୁଇତିତାନି.

වල 1899 කුටු පෙනිරව්, එම 15 වෙනි දින බාඝුත්‍යයේ ඉස්ට්‍රිලියානය රැලෙන් පළමුවෙනි පාලම්බන් යුත් 200ක පෙනු ගිය නැතු බාඝුත්‍යයේ යෙන් මෙහි උග්‍රතා තියාස්‍යාධික මූලිකීය හෝරුන්ඩ්‍රිච් පිනිසසාස් තිබුකර තෙවි.

ଲମ୍ବିନୀଙ୍କ ଅନ୍ଧାଳେ—ଦେଲାଲ ତନିକେଣିତ ; ପିରିତିକେନିତ ; ପାଦ, ଏଲିର୍ବୁଟ ୨୫ ଟଙ୍କ ପରିଶ୍ରମ ; କୋଣ୍ଡକାର ହୃଦୟ ଲାଗ ; ଜାମ, ଚାନ ପାପ, ପ୍ରିଯିର୍ବୁଟ ; ଲୈ, ଅତି ୫୩, ଅତିକ୍ରେ ୫୩ ; ଆର୍, ପ୍ରିଯିର୍ବୁଟ ; ଉକ୍ତକେଣ, କରିବା ; ଆଯାର୍ କିମ୍ ପରିଶ୍ରମ ଦୟାବୁ ଛବିତିବ ହୁଏ ଅନ୍ତିନ ଅରିଯ କୋପାପି ଅତିଥି ; କିମ୍ବକରି ୨ ଟଙ୍କ ଲାଭ ଆଜ୍ଞା ; ପିରିତି ଅତିକ୍ରେ ୮୮, କାଲିବି ପ୍ରଦେଶକୁ ଅତିଥି ; ଅନ୍ଧାଳେ ବାହୀ ; ଲମ୍ବିନୀଙ୍କ ଅକଳ ଦେଖିଲ ଦୀନି, ଦୀନିପୁରି ଉପରିତ ରେଧିକାର୍ଯ୍ୟକ ଜମିକୁମ୍ବାଜ ; ଅର୍ପନ ଜମିକୁମ୍ବାଜର ପ୍ରତିବିଷ୍ଟିତ ପ୍ରତିବିଷ୍ଟିତ ଦୀନି ମୁହଁରାକାନ.

விளம்பரம்.

இதின்டீம் சொல்லக்கூடியிருக்கிற அடையாளங்களையுடைய பிரேரத்தைப்பார்த்து அறிய: நீலகிரி ஆத்தில் புது ரயில்வே பாலத்திலிருந்து १०० மீரார் இருக்கும் அவ்விடத்தில் கண்டிப்பிடிக்கப்பட்டிருக்கிறது:—

பிரேதத்தின் அடையாளங்கள்—ஒரு தமிழ் ஊன்பிள்ளை, வயது-கிட்டத்தட்ட உச யிருக்கும், கல்லாக பஞ் சுத்த உடைப்பு, நிறம்-செம்பட்டை, உயரமாறு அடி ஈ அங்குலம், கண்-செம்பட்டை, தலையிர்-கறுப்பும் கட்டையா கவுமிருக்கிறது, இரண்டு காதிலும்-ஆபரணமணின்திருக்கிறது, இடதுகையில் ஒரு விரலில் ஒரு கய்பி மோதிரமிருக்கிறது, மேலில் கீலை மாதொண்றுமில்லை, அந்த ஆத்கில் பிரேதங்கிடந்தவிடத்தில் ஒரு கிளிந்ததும் ஊத்தையுமான ஒரு கிளையிருக்கிறது, பிரேதத்தைக் கண்டுபிடித்த நாளுக்கு ஒரு வாரத்துக்கு முன் தான்டு செத்ததாகக் காணப்படுகிறது.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.